

Português, Lugar de Escrita

# MULHERES NA POESIA

## 5 de maio

Dia Mundial da Língua  
Portuguesa na CPLP



5 de maio 2021, Dia Mundial da Língua Portuguesa na CPLP. Embaixada de Itália em Lisboa e Casa Fernando Pessoa juntam-se no projeto “Português Lugar de Escrita – Mulheres na Poesia”: um livro digital com poemas traduzidos.

Por ocasião do Dia Mundial da Língua Portuguesa na Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), a Embaixada de Itália em Lisboa e a Casa Fernando Pessoa juntam-se no projeto “Português Lugar da Escrita – Mulheres na Poesia”. Num projeto que dá visibilidade e promove a tradução de poemas escritos por mulheres dos países que integram a CPLP, publica-se um livro digital que reunirá estes poemas originais e vertidos para italiano, catalão, castelhanho, eslovaco, georgiano e húngaro.

Em 2018 a Itália aderiu à CPLP como País Observador Associado e neste contexto a Embaixada de Itália em Lisboa junta-se agora às celebrações que decorrem em todo o mundo a 5 de maio. Esta iniciativa dedicada à poesia no feminino vem também dar atuação a uma das prioridades da Presidência Italiana do G20: um multilateralismo centrado nas pessoas, com especial destaque para o empoderamento feminino.

A Casa Fernando Pessoa foi convidada a partilhar a direção artística do projeto, que visa promover a igualdade de género, a inclusão e o diálogo intercultural possibilitado pela tradução.

Com estes objetivos, foram escolhidas nove poetisas: Amélia Dalomba (Angola), Lu Menezes (Brasil), Dina Salústio (Cabo Verde), Rita Ié (Guiné Bissau), Juliana Mbengono (Guiné Equatorial), Hirondina Joshua (Moçambique), Rosa Oliveira (Portugal), Conceição Lima (São Tomé e Príncipe) e Cidália da Cruz (Timor-Leste).

No dia 5 de maio, será publicado um livro digital que reúne poemas destas nove escritoras, traduzidos para italiano e para as línguas oficiais dos Países Observadores Associados da CPLP que aderiram ao projeto: Principado de Andorra, Geórgia, Hungria, República do Chile e República Eslovaca.

A publicação estará disponível nos sites da Casa Fernando Pessoa e da Embaixada de Itália e inclui as versões originais, as traduções e as biografias das poetisas. Será divulgada numa ação conjunta nas redes sociais.